



פינת הלשון

המונח הלועזי infection אפשר לתרגם ל**זיהום**, אשר יכול לנבוע מחדירת-גורמי מחלה שונים: חידקים, נגיפים, פטריות ועוד צורות אחדות.

מה זה **חידק**? כשמו כן הוא: "חי דק", זאת אומרת צומח חי זעיר מאד. בלועזית נוהגים במונח בקטריה (bacterium), הגזור מן המקור היווני baktron = מקל, משום צורת הבקטריה דמוית המקלון. גם הבצילוס (bacillus) הוא בעל צורת מקלון, מונח הגזור מן הרומית baculus = מקל; למעשה, הבצילוס מקובל כמעין בקטריה החודרת לגוף הבע"ח או לרקמות אחרות, שם הוא מתרבה וגורם למחלה. ישנם חידקים, אשר מתרבים באמצעות יצירת נבגים = spores, ממש כמו הפטריות. הנבגים זעירים מאד ובדרך כלל הם עמידים יותר מן הבקטריה עצמה. למשל, הנבגים של גורם הגמרת (anthrax) נשמרים בצורתם הרדומה בקרקע במשך 30 שנה ויותר. מקור המילה ביוונית spora = זרע, זריעה.

הגענו ל**נגיפים** = virus בלעז. על פי המילון ה-virus גזור מן הרומית ורוצה לומר נוזל רירי, רעל. בהשאלה משתמשים במונח זה ובנגזריו גם לציון רוע, מרירות, זלזול. הנגיפים הם אורגניזמים מאד פשוטים וקטנים מן החידקים, מורכבים בעיקר מחומצת גרעין מצופה חלבון; הם מתרבים רק בתוך תאים חיים ורבים מביניהם עלולים לגרום למחלות קשות, ביניהן גם מחלת הפה והטלפיים.

בסיכום, למדנו מה זה אינפקציה, זיהום = infection ובכדי למנועה יש לנהוג חיטוי = disinfection. אך זאת לדעת, לחיטוי

זה זמן שלא קראנו בבטאוננו על דלקות עטין והדרכים למלחמה בהן. אינני מתכוון לגזול פרנסת אלה המופקדים על הנושא החשוב הזה, אך בכל זאת היה רצוי, שבעיות העטין תלובנה גם מעל דפי "משק הבקר והחלב". לעומת זה, אעזי ואטפל קצת במקורות המילים והמונחים הקשורים למחלות עטין, ובכלל.

מדברים על **דלקות עטין** או בשמן הלועזי mastitis, שזה בדיוק אותו הדבר, אבל נשמע יותר חכם ומקצועי. מקור המונח בשפה היוונית (איך לא?!): mastos = חזה + itis = חולה, דלוק (בהשאלה) והנה נוצרה דלקת-עטין, או מסטיטיס על כל המתיוונים.

אגב, בשפות ממקור רומי החליפו את ה-mastos היווני עם ה-mamma הרומית; כך שבאיטלקית, צרפתית, ספרדית וכדומה נוהגים לומר mam(m)itis בשינויי הגה לשוניים, בהתאם. דוקא מצלצל יותר רך ונוח. אולם, צריך להשאיר את הבחירה בין המונחים לטעמו של כל דובר לועזית – ירצה, ייתקל ב-mastos היווני הקשה לאוזן או אם כך יעדיף, יתרפק על ה-mamma הלטינית וימצא בה צרי ומרגוע לראשו הדואב.

ישנם כמה גורמים לדלקות-עטין: גירוי מיכני של רקמת העטין הנובע לעיתים קרובות מאד מאי-תקינות של מכונת החליבה או אף משגרת חליבה פסולה. על הנזקים הנגרמים בעקבות הליקויים הנ"ל מתווסף עוד סיכון **האינפקציה** (infection), הווה אומר העברת גורמי מחלה לתוך העטין וכתוצאה מזה – דלקת-עטין. את

וכו'. אם אחרי כל אלה בכל זאת הצליחו להתפלח כמה חידקים, יש לזהות את האויב ולהשמידו באמצעים תרופתיים ייחודיים, בדומה לצליפה בנק"ל באויב חשוף. שיטה זו גם יותר זולה וגם יותר יעילה, מאשר התקפה תרופתית כללית תוך מיהול מיהול והצפת כל השטח העליון בחומרים אנטיביוטיים יקרים.

מרדכי מלען

(דזינפקציה) יש טעם והשפעה במידה שהוא מבוצע על פני שטח נקי מחומר אורגני או כל לכלוך אחר. כמורכב, רק בטונות חלקות וללא סדקים עשויות להתחטא על ידי התמיסות שברשותנו. התנאים הנאותים בדרך למניעת דלקות-עטין הם: קודם כל ניקוי יסודי של הציוד ושל העטין; חיטוי הציוד והפטמות אחרי ואולי אף לפני החליבה; שמירה קפדנית על תקינות ציוד החליבה – ואקום, פעימה, בטונות

קראנו בשבילכם...

RINDERPRODUKTION

חברה בריטית משווקת עוברים

מפרים, מפצלים ומקפאים אותן. בדרך תהליך זה משיגים הגדלת המספר של המלטות תאומים מ-2% עד 40%. בינתיים כבר נולדו תאומי המבחנה הראשונים.

חברה בריטית – Animal Biotechnolgy – Cambridge – מבצעת הפריית מבחנה של ביציות במסגרת פעילות מסחרית, לראשונה באנגליה. את הביציות מפיקים מן השחלות של פרות שנשחטו, מבשילים אותן במעבדה ולאחר מכן

העברת עוברים באירופה

נלהבים לחשוף את נתונייהם. הדבר אמור במיוחד לגבי בריטניה הגדולה ואיטליה. החלוקה לפי גזעים מצביעה על כך, שעיקר ה-ET מבוצע בגזע הש/ל; בצרפת היה חלקו של הש/ל 73.8%, בהולנד 58.2% ובמערב גרמניה 58.3% מסך כל ההעברות.

לרגל הכנס השנתי של החברה האירופית להעברת עוברים (ET) בליון, צרפת הוצגו ונותחו התוצאות לגבי צרפת, הולנד ומערב גרמניה. צוין שמיתר הארצות החברות באירגון אין נתונים זמינים, משום שבהן הפעילות הזאת נמצאת בעיקר בידי גורמים פרטיים, אשר אינם

צרפת	הולנד	מערב גרמניה	
4,852	1,668	1,966	שטיפות, מס'
33,290	11,497	18,775	עוברים, ס"ה
18,813	7,893	9,873	עוברים תקינים
7,262	4,629	7,289	העברת עוברים טריים
6,605	7,814	1,171	העברת עוברים מוקפאים